



<p><b>TERMS AND CONDITIONS APPLICABLE TO PURCHASE ORDERS OF ContourGlobal Maritsa East 3 AD ContourGlobal Operations Bulgaria AD ContourGlobal Management Sofia EOOD</b></p>	<p><b>УСЛОВИЯ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ПОРЪЧКИТЕ ЗА ПОКУПКИ НА КонтурГлобал Марица Изток 3 АД КонтурГлобал Оперейшънс България АД КонтурГлобал Мениджмънт София ЕООД</b></p>
<p>These terms and conditions, and the schedules attached hereto (the "Terms") shall be incorporated into and made an inseparable part of any Purchase Order (the "PO") entered into by and between any one of ContourGlobal Maritsa East 3 AD or ContourGlobal Operations Bulgaria AD or ContourGlobal Management Sofia EOOD (the "Company") and vendor named in the PO (the "Vendor"), each referred to as a "Party" and together as the "Parties", unless otherwise agreed in writing between the Parties.</p>	<p>Настоящите условия и приложенията към тях („Условията“) ще представляват неразделна част от Поръчка за покупка („Поръчката“), направена от и между което и да е от КонтурГлобал Марица Изток 3 АД, КонтурГлобал Оперейшънс България АД или КонтурГлобал Мениджмънт София ЕООД („Дружеството“) и доставчика, посочен в Поръчката („Доставчика“), всеки един от горните наричан „Страна“ и съвместно „Страните“, освен ако Страните договорят помежду си друго в писмена форма.</p>
<p>The PO, together with the Vendor's offer (the "Offer") and these Terms, shall collectively form the "Engagement". The Parties agree that all deliverables, either goods, works or services, that are required to be provided by Vendor to Company pursuant to the Engagement (the "Deliverables") shall be performed or provided pursuant to the terms of the Engagement. These Terms apply to the Engagement to the exclusion of any contradictory terms that the Vendor seeks to impose or incorporate in its Offer or which are implied by law, trade custom, practice or course of dealing.</p> <p>Any exceptions to the Terms requested by the Vendor shall be valid only if agreed in writing by Company.</p>	<p>ПОРЪЧКАТА, заедно с офертата на ДоставчикаДоставчика („Офертата“) и настоящите Условия, формират в своята съвкупност „Договора“. Страните се споразумяват, че всички доставки, както на стоки, така и на работа или услуги, които трябва да бъдат предоставени от ДоставчикаДоставчика на Дружеството съгласно Договора („Доставките“), ще бъдат извършвани или предоставяни в съответствие с условията на Договора. Условията са приложими към Договора и отменят каквито и да е противоречиви условия, които Доставчикът се стреми да наложи или включи в своята Оферта или които се подразбират от закон, търговски стандарт, практика или взаимоотношение.</p> <p>Всички изключения от Условията, поискани от Доставчика, ще бъдат валидни, само ако са приети от Дружеството в писмена форма.</p>
<p><b>1. General Obligations of Company.</b> Company shall: a) upon Vendor's written request, provide readily available information to Vendor that is necessary to provide the Deliverables, and b) pay Vendor amounts due in accordance with the terms of the Engagement.</p>	<p><b>1. Общи задължения на Дружеството.</b> Дружеството се задължава: а) при писмено искане от страна на Доставчика да предоставя на същия лесно достъпна информация, необходима за изпълнение на Доставките, и б) да плаща дължимите суми на Доставчика в съответствие с условията на Договора.</p>
<p><b>2. General Rights of Company.</b> Company shall be entitled to: a) carry out inspections that are related to preparing the Deliverables at any part/stage</p>	<p><b>2. Общи права на Дружеството.</b> Дружеството има право: а) да извършва проверки, свързани с подготовката на Доставките на всяка част / етап от</p>



<p>thereof (whether prior to or after completion of the Deliverables); b) require the Deliverables to be completed within the term set out in the Engagement; c) refuse payment of amounts due to Vendor under the Engagement or part thereof, in case of Vendor's failure in performance (whether full or partial); d) appoint a competent person or group of persons in the matter to handle issues related to the Deliverables and/or signing any documentation related to the Deliverables; e) be informed by Vendor in advance, with at least 10 business days, or in the earliest period of time if materially impossible, of any such event that may affect the delivery or performance of the Deliverables as it set out in the terms of the Engagement; and f) in case the Vendor delivers more or less Deliverables than ordered, as well as in case of an early or late delivery, Company reserves the right to reject the delivery at Vendor's expense.</p>	<p>тях (независимо дали преди или след изпълнението на същите); б) да изисква изпълнение на Доставките в срока, определен в Договора; в) да откаже плащане на суми, дължими на Доставчика съгласно Договора, или на част от тях, в случай че Доставчикът не изпълни Доставката (независимо дали пълно или частично); г) да назначи компетентно лице или група от лица с цел решаване на въпроси, свързани с Доставките и / или подписването на каквато и да е документация, свързана с Доставките; д) да бъде информирано от Доставчика предварително, в срок от поне 10 работни дни или в най-ранния възможен срок, за всяко събитие, което би могло да повлияе извършването или изпълнението на Доставките, както е посочено в условията на Договора; и е) в случай че Доставките са в по-големи или по-малки количества от уговорените, както и в случай на по-ранна или закъсняла доставка, Дружеството си запазва правото да откаже Доставката за сметка на Доставчика.</p>
<p><b>3. General Obligations of Vendor.</b> In addition to any other obligation set forth in the Engagement, Vendor shall: a) complete the Deliverables in compliance with applicable laws and terms set forth in the Engagement; b) remedy, at its expense, any quantity shortages or quality deficiencies in execution and delivery, in accordance with any scope, quantity, quality, or performance standards set forth in the Engagement within a reasonable term depending on the circumstances but no longer than a term with duration equal to the originally agreed for the Engagement; c) maintain Vendor's worksite in a secure, clean and tidy manner; and d) comply and ensure that its personnel, subcontractors and subcontractors' personnel comply, at all times during the term of the Engagement with the applicable law and all applicable anti-corruption, data protection, environmental, social, labor, health and safety standards related to the Deliverables or policies promulgated by the Company pursuant to Schedules 1-7 of the Terms, as such schedules may be revised or supplemented from time to time; and e) provide the Company with the assistance necessary to carry out inspections of the Deliverables.</p>	<p><b>3. Общи задължения на Доставчика.</b> В допълнение към всяко друго задължение, посочено в Договора, Доставчикът се задължава: а) да изпълнява Доставките в съответствие с приложимите закони и условията, определени в Договора; б) да коригира за своя сметка всички по-малки от уговорените количества или недостатъци в качеството на Доставките в съответствие с всеки обхват, количество, качество или стандарти за изпълнение, посочени в Договора, в разумен срок в зависимост от обстоятелствата, но не по-дълъг от първоначално договорения срок на Договора; в) да поддържа безопасност, чистота и ред на работния обект на Доставчика; и г) да спазва и гарантира, че неговият персонал, подизпълнители и персоналят на неговите подизпълнители ще спазват за целия срок на Договора приложимото законодателство и всички приложими стандарти за борба с корупцията, защита на данните, опазване на околната среда, социалните и трудовите стандарти, както и тези за здравословни и безопасни условия на труд, свързани с Доставките или политиките, <u>предоставени</u> от Дружеството в Приложения 1-7 към Условията, като тези приложения могат да бъдат преразглеждани или допълвани периодично; и д) да предоставя на Дружеството необходимото</p>



	съдействие за извършване на проверки на Доставките.
<p><b>4. General Rights of Vendor.</b> Vendor shall be entitled: a) to payment for the Deliverables subject to fulfilment of the conditions set forth in the Engagement; and b) to request in writing from Company any information necessary to provide the Deliverables.</p>	<p><b>4. Общи права на Доставчика.</b> Доставчикът ще има право: а) на плащане за Доставките при спазване на условията, посочени в Договора; и б) да изисква писмено от Дружеството всякаква информация, необходима за изпълнение на Доставките.</p>
<p><b>5. Deliverables.</b> Vendor shall provide the Deliverables in accordance with all provisions set forth in the Engagement. Any materials and/or goods to be delivered, utilized and/or transferred to Company pursuant to the Offer shall be new and shall comply with the technical requirements under the Engagement, national standards applicable to the Company due to its nationality and/or have labelling for compliance with the essential requirements. Deliverables shall be covered by warranty provisions in line with national regulations applicable to the Company. If possible, due to nationality of the Company and Vendor or the nature of the commercial relationship, European Union standards and regulations shall apply.</p>	<p><b>5. Доставки.</b> Доставчикът се задължава да изпълнява Доставките в съответствие с всички разпоредби, посочени в Договора. Всички материали и / или стоки, които ще бъдат доставени, използвани и / или прехвърлени на Дружеството съгласно Офертата, следва да бъдат нови и да отговарят на техническите изисквания на Договора, националните стандарти, приложими за Дружеството в съответствие със страната на регистрацията му и / или да носят етикети, обозначаващи спазването на съществените изисквания. Доставките ще бъдат подсигурени с гаранционни клаузи в съответствие с националните разпоредби, приложими за Дружеството. Ако е възможно, в зависимост от страната на регистрация на Дружеството и Доставчика или естеството на търговските отношения, приложими ще бъдат стандартите и разпоредбите на Европейския съюз.</p>
<p><b>6. Order Value and Payments.</b> The amount due for the Engagement (the "Order Value") is stated in the PO pursuant to unit prices, total amount and discounts detailed in the Offer, excluding VAT or similar taxes. Additional Deliverables may, by mutual written agreement, be added to the Engagement through an amendment to the PO. Vendor may not increase the Order Value without obtaining the prior written consent of the Company.</p> <p>The unit prices and Order Value respectively are expressed inclusive of all taxes applicable to Vendor, its subcontractors and employees, including but not limited to corporate income tax, withholding tax, individual income tax, stamp duty, whether in country of residency of Vendor or elsewhere. Prior to the first payment the Vendor shall provide its certificate of residency as a condition precedent to get tax treaty privilege (e.g.</p>	<p><b>6. Стойност на поръчката и плащания.</b> Дължимата сума по Договора („Стойност на поръчката“) е посочена в Поръчката, съгласно единични цени, обща стойност и отстъпки, описани в Офертата, без ДДС или други подобни данъци. По взаимно съгласие в писмена форма към Договора могат да бъдат добавяни допълнителни Доставки чрез изменение на Поръчката. Доставчикът не може да увеличава стойността на поръчката без предварително писмено съгласие на Дружеството.</p> <p>Единичните цени и съответно Стойността на Поръчката ще бъдат посочени с включени всички данъци, приложими по отношение на Доставчика, неговите подизпълнители и служители, включително, но не само, корпоративен данък, данък при източника, данък върху доходите на физическите лица, държавна такса, независимо дали в държавата на регистрация на Доставчика или другаде. Преди първото плащане Доставчикът</p>



<p>withholding tax relief if applicable). Invoices shall mention clearly the nature, place of performance and price of each Deliverable rendered. Vendor will be paid net of all taxes paid by Company on behalf of Vendor.</p> <p>Unless agreed otherwise, delivery terms shall be DAP, Incoterms 2020, Company's address referred to into the Purchase Order. Customs duties, VAT or similar taxes, if applicable, shall be borne by Company on top of the price at the prevailing rate at the time of issuance of the invoice / importation. Any changes in taxes or levies of any governmental authority shall be born by the Party responsible for the corresponding tax or levy in these Terms or as provided by law.</p> <p>Vendor recognizes that invoices rendered pursuant to the Engagement must be received electronically at the email address indicated in the PO no later than thirty (30) days after the date Deliverables are provided or as otherwise agreed under the Engagement. Company shall pay amounts due via bank transfer to Vendor's account within sixty (60) days of receipt of a tax invoice compliant with the Terms and any further instructions promulgated by Company in the section of the PO providing the supplementary conditions information.</p>	<p>ще предостави удостоверението си за местно лице като предварително условие за получаване на данъчни облекчения (например освобождаване от данък при източника, ако са приложими). Фактурите ще посочват ясно естеството, мястото на изпълнение и цената на всяка изпълнена Доставка. На Доставчика ще бъде плащана нетна сума без данъците, платени от Дружеството от името на Доставчика.</p> <p>Освен ако е уговорено друго, условията за доставка съгласно Инкотермс 2020 ще бъдат DAP (Доставено на местоназначение) с уговорено място адресът на Дружеството посочено в Поръчката. Мита, ДДС или други подобни данъци върху цената, ако са приложими, ще бъдат плащани от Дружеството по преобладаващите тарифи към момента на издаване на фактурата / вноса. Всички промени в данъците или налозите, на който и да е държавен орган ще се плащат от Страната, отговорна за съответния данък или налог съгласно настоящите Условия или предвиденото в закона.</p> <p>Доставчикът приема, че фактурите, предоставени по Договора, трябва да бъдат получавани по електронен път на имейл адреса, посочен в Поръчката, не по-късно от тридесет (30) дни след датата на изпълнение на Доставките или съгласно уговореното в Договора. Дружеството ще изплаща дължимите суми по банков път по сметка на Доставчика в рамките на шестдесет (60) дни от получаване на данъчна фактура, отговаряща на Условията и всички допълнителни инструкции, посочени от Дружеството в раздела на Поръчката посочващ допълнителните условия на Поръчката.</p>
<p><b>7. Reimbursement of Expenses.</b> Company shall not be liable to Vendor for any out-of-pocket expenses, disbursements, payments or commitments, engagements, contracts or subcontracts for disbursement or payment made or incurred by Vendor (the "Expenses") unless the nature and value of these Expenses and the liability to the Vendor for the Expenses have been agreed to by Company in writing prior to such Expenses being made or incurred. No Expenses shall be paid by the Company without accompanying receipts or other documentation evidencing the value and nature of the Expense.</p>	<p><b>7. Възстановяване на Разходите.</b> Дружеството няма да носи отговорност пред Доставчика за възстановяването на каквито и да е лични разходи, възстановявания, плащания или ангажименти, договорености, договори или подизпълнителски договори за възстановявания или плащания, направени или поети от Доставчика („Разходите“), освен ако естеството и стойността на тези Разходи и отговорността на Доставчика за Разходите са били одобрени писмено от Дружеството преди извършването или възникването на Разходите. Никакви Разходи няма да бъдат плащани от Дружеството без придружаващи разписки или друга документация, доказваща стойността и характера на Разходите.</p>



<p><b>8. Liquidated Damages.</b> Company is not obligated to make any payment hereunder unless and until it has received from Vendor evidence to its satisfaction of compliance by Vendor with all of the terms of the Engagement. Notwithstanding any provision of the Engagement to the contrary, the Parties agree that the amount otherwise payable by Company pursuant to the Engagement shall be reduced by 0.1% for each day that the Deliverables are delayed beyond the time period set forth for delivery in the Engagement (the "Payment Reduction"). The Payment Reduction shall not exceed 10% of the total Order Value to be paid for the Deliverables and shall be of no force or effect to the extent Vendor can demonstrate that the delay was caused by either a force majeure event as set forth in Clause 22 or by any actions or inactions of Company. The Parties agree that the Payment Reduction shall be in addition to all other remedies set forth herein and that the Payment Reduction is not a penalty but is rather a reasonable estimate of the damages that Company would suffer as a result of a delay related to the provision of the Deliverables. Company's right for Payment Reduction as compensation for damages does not constitute Company's waiver of its rights to claim for additional compensation for any and all consequences arising out of such delay.</p>	<p><b>8. Обезщетения за загуби и пропуснати ползи.</b> Дружеството няма задължения да извършва каквито и да е плащания по настоящия Договор, освен ако и докато не получи от Доставчика удовлетворителни доказателства за спазване от негова страна на всички условия на Договора. Независимо от която и да е клауза на Договора в обратния смисъл, Страните се споразумяват, че сумата, иначе дължима от Дружеството по Договора, ще бъде редуцирана с 0,1% за всеки ден на забавяне на Доставките след срока, определен за изпълнение в Договора („Редуциране на плащанията“). Редуцирането на Плащанията няма да надвишава 10% от общата Стойност на Поръчката, дължима за Доставките, и няма да има каквато и да е сила или ефект до степента, в която Доставчикът може да докаже, че забавянето е било причинено или от форсмажорно събитие, както е посочено в клауза 22, или от действия или от бездействия на Дружеството. Страните се съгласяват, че Редуцирането на Плащанията ще бъде допълнение към всички други средства за защита, посочени в настоящия Договор, и че Редуцирането на Плащанията не е неустойка, а по-скоро разумна оценка на щетите, които Дружеството би понесло в резултат на забавяне изпълнението на Доставките. Правото на Дружеството на Редуциране на Плащанията като обезщетение за вреди не представлява отказ на Дружеството от правата му да иска допълнително обезщетение за всички последствия, произтичащи от такова забавяне.</p>
<p><b>9. Independent Vendor. Sub-Contractor.</b> Vendor acknowledges that it is, and shall remain for all purposes, an independent Vendor, and Vendor shall have no power, nor shall it represent that it has any power, to bind Company or to assume or create any obligation, expressed or implied, on behalf of Company, unless specifically authorized by Company in writing. Vendor and Company agree that all personnel performing the Engagement are under the direct and exclusive supervision and control of Vendor and are not employees of Company. In the event that any government or administrative agency, or other regulatory authority, or any court, determines that Vendor or any personnel of Vendor, or of a subcontractor thereof, acted as an employee of Company, Vendor: (i) waives</p>	<p><b>9. Независим Доставчик. Подизпълнител.</b> Доставчикът потвърждава, че е и ще остане, за всички цели, независим Доставчик, и Доставчикът няма да има право, нито ще заявява, че има каквото и да е право да обвързва Дружеството или да поема или сключва каквото и да е задължение, изразено или подразбиращо се, от името на Дружеството, освен ако не е изрично упълномощен от Дружеството в писмена форма. Доставчикът и Дружеството се договарят, че всички служители по изпълнение на Договора са под прякото и изключително наблюдение и контрол на Доставчика и не са служители на Дружеството. В случай че която и да е правителствена или административна агенция или друг регулаторен орган, или който и да е съд</p>





<p>any and all claims that Vendor may have as a result of any such determination; and (ii) agrees to indemnify and hold Company harmless from all liabilities, costs and expenses incurred by Company in relation to such a determination.</p> <p>Vendor may not subcontract any portion of the Deliverables to a third party pursuant to the Engagement without Company's prior written consent. Any purported subcontracting to which Company has not consented will be ineffective or unenforceable as against Company. All approved subcontracts shall contain provisions substantially identical to Schedules of this Engagement.</p> <p>Under this Engagement there shall be no employment or responsibility relationship between the employees, agents, representatives or third parties employed by Vendor or Company for the execution of the present Engagement, as well as any form of society, association, agency, partnership, trust, equity interest, joint venture or joint liability.</p>	<p>определи, че Доставчикът или който и да е член на персонала на Доставчика или на негов подизпълнител е действал като служител на Дружеството, Доставчикът: (i) се отказва от всички претенции, които може да има в резултат на подобно определение; и (ii) се съгласява да обезщети и да освободи Дружеството от всякакви задължения, разходи и разноси, направени от Дружеството във връзка с такова определение.</p> <p>Доставчикът не може да възлага на трета страна която и да е част от Доставките по Договора без предварителното писмено съгласие на Дружеството. Всяко предполагаемо възлагане на подизпълнители, за което Дружеството не е дало съгласие, ще бъде недействително или неприложимо по отношение на Дружеството. Всички одобрени договори за подизпълнение ще съдържат клаузи, съществено идентични с Приложенията към настоящия Договор.</p> <p>Настоящият Договор не поражда трудови правоотношения или отговорност между служителите, посредниците, представителите или трети страни, наети от Доставчика или Дружеството за изпълнение на настоящия Договор, както и каквато и да е форма на дружество, асоциация, агенция, партньорство, тръст, дялов капитал, съвместно предприятие или съвместна отговорност между Дружеството и Доставчика.</p>
<p><b>10. Insurance.</b> For the term of the Engagement, Vendor shall, at Vendor's sole expense, maintain professional liability insurance providing coverage for not less than three (3) times the Order Value and such other insurance required by applicable law. Such insurance shall cover any and all risks related to the Deliverables in amounts that are adequate to provide full protection against damages and/or liabilities that can be reasonably foreseen to arise from or in relation to the performance of Vendor's obligations pursuant to the Engagement.</p>	<p><b>10. Застраховка.</b> За срока на Договора Доставчикът ще поддържа, за своя сметка, застраховка за професионална отговорност, осигуряваща покритие за не по-малко от три (3) пъти Стойността на Поръчката, и всякаква друга застраховка, изисквана от приложимото законодателство. Тази застраховка ще покрива всички рискове, свързани с Доставките, в размери, достатъчни за осигуряване на пълна защита срещу щети и / или задължения, за които може разумно да бъде предвидено, че ще възникнат от или във връзка с изпълнението задълженията на Доставчика съгласно Договора.</p>
<p><b>11. Confidential Information.</b> Any information related to Company's affairs that is disclosed to Vendor in written, graphic, recorded, photographic, machine-readable or verbal form, whether with respect to the Engagement or otherwise, shall be treated as strictly confidential by Vendor</p>	<p><b>11. Поверителна информация.</b> Всяка информация, свързана с дейността на Дружеството и разкрита на Доставчика в писмена, графична, записана, фотографска, машинно четима или словесна форма, независимо дали във връзка с Договора или друга връзка, ще бъде</p>



<p>("Confidential Information") unless such information is generally available to the public. Vendor shall not, without the prior written consent of the Company, use such information for any purpose other than for the performance of its obligations under the Engagement or disclose to any third party or authority any such information, unless required under applicable law. Upon termination of the Engagement with the Company, Vendor shall deliver all records, data, information, and any other documents produced or acquired during the performance of the Engagement and all copies thereof. Such material shall at all times remain the sole and exclusive property of the Company, unless otherwise agreed in writing. Upon termination of the Engagement, Vendor agrees to make no further use of any Confidential Information.</p>	<p>третирана като строго поверителна от Доставчика („Поверителна информация“), освен ако същата не е общодостъпна за обществеността. Доставчикът не може, без предварителното писмено съгласие на Дружеството, да използва такава информация за каквато и да е друга цел, различна от изпълнение на задълженията си по Договора, или да разкрива пред трета страна или орган каквато и да е подобна информация, освен ако това не се изисква от приложимите закони. След прекратяване на Договора с Дружеството Доставчикът ще върне всички записи, данни, информация и всякакви други документи, изготвени или придобити по време на изпълнението на Договора, както и всички копия от тях. Тези материали по всяко време ще остават единствена и изключителна собственост на Дружеството, освен ако бъде уговорено друго в писмена форма. След прекратяване на Договора, Доставчика се съгласява да не използва Поверителната информация.</p>
<p><b>12. Publicity.</b> Vendor agrees to refrain, without Company's prior written consent, from (i) publicizing and advertising that the Company is a customer or prospective customer and/or any terms or provisions of this Engagement, in any publication, including internally prepared brochures and other promotional literature; and (ii) using in any way Company's name or the name of any affiliates thereof in any press release or other publicity or marketing material. The provisions of this Clause shall survive the termination or expiration of the Engagement.</p>	<p><b>12. Публичност.</b> Доставчикът се съгласява да се въздържа, без предварителното писмено съгласие на Дружеството, от (i) публикуване и рекламиране, че Дружеството е клиент или бъдещ клиент, и / или на всякакви условия или разпоредби на настоящия Договор, в каквато и да било публикация, включително вътрешно изготвени брошури и друга рекламна литература; и (ii) използването по какъвто и да е начин на името на Дружеството или името на което и да е дъщерно дружество на Дружеството в каквато и да било прессъобщение или други рекламни или маркетингови материали. Разпоредбите на тази клауза остават в сила и след прекратяването или изтичането на Договора.</p>
<p><b>13. Termination.</b> (i) The Engagement may be terminated by Company for cause and without limiting any other right or remedy available to Company (a) immediately and without notice should Vendor fail to perform any material obligation under the Engagement and/or in case of breach of Vendor's obligations under Clause 11, Clause 16 and Clause 19 hereof and (b) with immediate effect by giving written notice to the Vendor if the Vendor commits a material breach of any term of the Engagement, which breach is irremediable or if such breach is remediable, fails to remedy that breach within a period of 10 days of being notified to do so. In the</p>	<p><b>13. Прекратяване.</b> (i) Договорът може да бъде прекратен от Дружеството с основателна причина и без да ограничава каквито и да било права и средства за защита (a) незабавно и без предизвестие, в случай че Доставчикът не изпълни което и да е съществено задължение по Договора и / или в случай на нарушение задълженията на Доставчика съгласно клауза 11, клауза 16 и клауза 19 от Договора и (б) с незабавен ефект при писмено уведомление до Доставчика, в случай че Доставчикът извърши съществено нарушение, по което и да е условие от Договора, когато такова нарушение е непоправимо или, в случай</p>



<p>event of termination for cause, Company shall have the right to withhold payments then or thereafter due to Vendor and to offset against any such amounts, any losses, costs and damages which Company may suffer as a consequence of Vendor's failure to provide the Deliverables or otherwise discharge its obligations, as required, including losses incident to termination.</p> <p>(ii) Company may terminate the Engagement at any time, without reason or cause, by giving written notice stating that Company elects to terminate the Engagement as of the termination date set forth in such notice (the "Termination Date"). In the event of any such termination, all obligations of Vendor under the terms of the Engagement shall cease as of the Termination Date except as set forth in Clauses 11, 12 and 15. Company shall make payments to Vendor for all Deliverables provided in accordance with this Engagement up to the Termination Date.</p> <p>(iii) Either Party may terminate the Engagement immediately by giving written notice to the other Party if the other Party (a) ceases or threatens to cease to do business in the normal course, (b) becomes or is declared insolvent or bankrupt, (c) is the subject of any proceeding related to its liquidation or insolvency (whether voluntary or involuntary).</p>	<p>че е поправимо, не отстрани това нарушение в срок от 10 дни откакто е уведомен за това. В случай на прекратяване с основателна причина Дружеството ще има право да удържи плащания, дължими на Доставчика в момента на прекратяване и след него, и да прихване всички суми, загуби, разходи и щети, които Дружеството може да претърпи в резултат на неизпълнение на Доставките от Доставчика или на друго неизпълнение на задълженията му съгласно изискванията, включително загуби при прекратяването.</p> <p>(ii) Дружеството може да прекрати Договора по всяко време, без причина или основание, като изпрати писмено известие, в което се заявява, че Дружеството избира да прекрати Договора, считано от датата на прекратяване, посочена в известието („Дата на Прекратяване“). В случай на такова прекратяване всички задължения на Доставчика съгласно условията на Договора се прекратяват към Датата на Прекратяване, с изключение на предвиденото в клаузи 11, 12 и 15. Дружеството ще извърши плащания към Доставчика за всички Доставки извършени в съответствие с настоящия Договор до датата на прекратяването му.</p> <p>(iii) Всяка от Страните може да прекрати Договора незабавно с писмено предизвестие до другата Страна, ако другата Страна (а) престане или е в риск да престане да извършва редовна търговска дейност, (б) изпадне или бъде обявена в несъстоятелност или банкрут, (в) е обект на каквото и да е производство, свързано с нейната ликвидация или несъстоятелност (независимо дали доброволна или не).</p>
<p><b>14. Conflicts of Interest.</b> Vendor undertakes to provide professional, objective, and impartial Deliverables, at all times holding the Company's interests paramount, strictly avoiding conflicts with other assignments or its own corporate interests.</p> <p>Vendor herewith confirms that it has no conflicts of interest in relation to the Deliverables provided to Company. Vendor has an obligation to disclose to Company any situation of actual or potential conflict that does or may impact its capacity to act in the best interest of Company, including (i) if any employee of the Company is employed by, has control over, is a director of, or has any ownership</p>	<p><b>14. Конфликти на интереси.</b> Доставчикът се задължава да извършва професионални, обективни и безпристрастни Доставки, съобразявайки се винаги с интересите на Дружеството и стриктно избягвайки конфликти с други ангажименти или собствени корпоративни интереси.</p> <p>С настоящото Доставчикът потвърждава, че няма конфликт на интереси във връзка с Доставките, предоставяни на Дружеството. Доставчикът е длъжен да разкрива на Дружеството всяка ситуация на действителен или потенциален конфликт, който влияе или може да повлияе на</p>





<p>or other financial interest in the Vendor; and (ii) any familial relationship with any employee of the Company. Upon Company's request, Vendor agrees to complete a conflict of interest questionnaire provided by the Company.</p>	<p>способността му да действа в най-добрия интерес на Дружеството, включително (i) в случай че който и да е служител на Дружеството е нает, има контрол върху, е директор на или има каквато и да е собственост или друг финансов интерес по отношение на Доставчика; и (ii) всякакви семейни отношения с който и да е служител на Дружеството. При поискване от Дружеството Доставчикът се съгласява да попълни въпросник за конфликт на интереси, предоставен от Дружеството.</p>
<p><b>15. Warranty Indemnification.</b> Vendor agrees to defend, indemnify and hold harmless Company and its affiliates, and their respective officers, shareholders, employees and agents, from and against any and all liabilities, damages, costs, losses and Expenses, including without limitation, court costs and reasonable attorneys' fees (collectively, "Losses"), which are due to or arise out of the gross negligence, negligence, willful misconduct, theft or fraud of Vendor or its personnel or agents while providing the Deliverables, including, losses arising from and relating to any act, omission or negligence of Vendor, its subcontractors, licensees, agents, servants or employees and/or the breach of any covenant, warranty or condition of the Engagement.</p>	<p><b>15. Гаранционно обезщетение.</b> Доставчикът се задължава да защитава, обезщетява и предпазва Дружеството и неговите дъщерни дружества и съответните им ръководители, акционери, служители и посредници от и срещу всякакви задължения, щети, разноси, загуби и разходи, включително без ограничение съдебни разходи и разумни адвокатски „такси (общо наричани „Загуби“), дължими или произтичащи от груба небрежност, нехайство, умишлено нарушение, кражба или измама от страна на Доставчика или неговия персонал или посредници при изпълнението на Доставките, включително загуби, произтичащи от и свързани с каквото и да е действие, пропуск или небрежност на Доставчика, неговите подизпълнители, лицензополучатели, посредници, обслужващ персонал или служители, и / или нарушаването на което и да е споразумение, гаранция или условие на Договора.</p>
<p><b>16. Anti-Corruption, Money Laundering, Sanctions and Financial Crimes.</b> Vendor acknowledges that with respect to the Deliverables, it shall, and shall cause its subcontractors, principals, employees, affiliates, agents or representatives (collectively, "Associates") to, operate by reference to all applicable Anti-Corruption, Money Laundering and Financial Crimes laws and the principles contained in the Company's Anti-Corruption Policy – Schedule 1, the Supplier Code of Conduct – Schedule 2, and the Supplier Guide to UNGC Principles – Schedule-3 (the "Compliance Policies"). Vendor represents, warrants and agrees that neither Vendor nor any of its Associates shall engage in any conduct that would constitute a breach of such Compliance Policies or would result in a breach of such Compliance Policies. The Vendor agrees that, with respect to the Deliverables, neither it nor any of its Associates will directly or indirectly, make, promise</p>	<p><b>16. Борба с корупцията, прането на пари, санкции и финансови престъпления.</b> Доставчикът потвърждава, че по отношение на Доставките, самият той и неговите подизпълнители, директори, служители, филиали, агенти или представители (заедно наричани „Асоциирани лица“) ще работят като стриктно се придържат към приложимото анти-корупционно законодателство, законите срещу прането на пари и финансовите престъпления както и към принципите, съдържащи се в Политиката за борба с корупцията на Дружеството - Приложение 1, Кодекса за поведение на доставчика - Приложение 2 и Ръководството на доставчика относно принципите на Глобалния Договор на ООН - Приложение 3 („Политики за съответствие“). Доставчикът декларира, потвърждава и се съгласява, че нито той, нито който и да е от неговите Асоциирани лица, няма да се ангажират</p>



<p>or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under this Engagement, to or for the benefit of any government official or family member or close business associate of any government official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the government official in his or her official capacity; (ii) inducing the government official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the government official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (numbers (i) to (iv) above altogether referred as a "Prohibited Payment"). The Vendor shall promptly report to Company any Prohibited Payment.</p>	<p>с каквото и да е поведение, което би представлявало нарушение на Политиките за съответствие или би довело до нарушаването им. Доставчикът се съгласява, че по отношение на Доставките, нито той, нито което и да е от неговите Асоциирани лица, пряко или косвено, ще предлагат, обещаваат или упълномощават каквото и да е оферта, подарък или плащане на нещо ценно, включително, но без да се ограничават до споделяне или обещание да споделят свои възнаграждения или каквито и да е други средства, които са получили, получават или ще получат по силата на настоящия Договор, за или в полза на който и да е държавен служител или член на семейството или близък бизнес партньор на който и да е държавен служител, с цел неправомерно: (i) да се повлияе на каквото и да е действие или решение на държавния служител в рамките на служебните му задължения; (ii) да се повлияе на държавния служител да извърши или пропусне да извърши каквото и да е действие в нарушение на неговите служебни задължения; (iii) да се осигури каквото и да е неправомерно предимство; или (iv) да се склони държавния служител да използва влиянието си, за да повлияе на какъвто и да е правителствен акт или решение (позиции (i) до (iv) по-горе общо наричани „Забранено плащане“). Доставчикът следва незабавно да докладва на Дружеството за всяко Забранено Плащане.</p>
<p>Neither Vendor, nor any of its subsidiaries, any of their respective directors or officers, nor to the knowledge of the Vendor, any subcontractor, employee or controlled affiliate of the Vendor is (i) currently the subject of, or is owned or controlled by a person or entity that is the subject of, any sanctions or debarred list administered or maintained by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Treasury Department, the U.S. Department of State, the United Nations Security Council, the European Union, or Her Majesty's Treasury, the World Bank, or other relevant national or supranational government body or institution (collectively, "Sanctions"); or (ii) resident or located in, operating in, or organized under the laws country or other territory that is, or whose government is, the subject or target of comprehensive Sanctions, which, as of the date of this document, includes the Crimea Region of Ukraine, Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria.</p>	<p>Нито Доставчикът, нито което и да е от неговите дъщерни дружества, техните директори или ръководители, нито, доколкото е известно на Доставчика, който и да е подизпълнител, служител или дружество контролирано от Доставчика не е (i) към момента обект на, или е притежаван или контролиран от физическо или юридическо лице, което е обект на каквито и да е санкции или е включено в Списък за възпрепятстване, администриран или поддържан от Службата за контрол на чуждестранните активи на Министерството на финансите на САЩ, Държавния департамент на САЩ, Съвета за сигурност на ООН, Европейския съюз или Министерство на финансите на Великобритания, Световната банка или друг съответен национален или наднационален държавен орган или институция (общо наричани „Санкции“); или (ii) пребиваващ или жител в, действащ в или организиран съгласно законите на страна или друга територия, която е или чието правителство е</p>



<p>Notwithstanding any other provision of this Engagement, Vendor agrees that the Company becoming aware of information raising a reasonable possibility of any breach of this Clause 16 shall be sufficient cause for Company, acting in good faith and at its sole discretion, to suspend performance of its obligations for a reasonable period of time during which it shall investigate the potential breach.</p> <p>Notwithstanding any other provision of this Engagement, Vendor agrees that any breach of this Clause 16 shall be sufficient cause for Company, acting in good faith and at its sole discretion, immediately to declare this Engagement, in whole or in part, null and void, in which case Vendor shall forfeit any claim to any additional payments due under this Engagement in addition to being liable for any damages or remedies available under applicable law.</p>	<p>предмет или обект на всеобхватни Санкции, които към датата на настоящия документ включват Кримския район на Украйна, Куба, Иран, Северна Корея, Судан и Сирия.</p> <p>Независимо от останалите разпоредби на настоящия Договор, Доставчикът се съгласява, че узнаването от страна на Дружеството на информация, пораждаща основателна възможност за нарушение на настоящата клауза 16, ще бъде достатъчна причина за Дружеството, действащо добросъвестно и по своя собствена преценка, да прекрати изпълнението на своите задължения за разумен период от време, през който да разследва потенциалното нарушение.</p> <p>Независимо от която и да е друга разпоредба на настоящия Договор, Доставчикът се съгласява, че всяко нарушение на настоящата клауза 16 е достатъчно основание Дружеството, действащо добросъвестно и по своя собствена преценка, да обяви незабавно настоящия Договор, изцяло или отчасти, за недействителен, като в този случай Доставчикът губи право на всякакви претенции за каквито и да е допълнителни плащания, дължими съгласно настоящия Договор, като в допълнение ще носи отговорност за всякакви нанесени щети или за корективни действия, приложими по действащото законодателство.</p>
<p><b>17. Professional Standard.</b> Vendor shall perform the Engagement in accordance with the standards of skill, care and diligence generally expected from reputable and experienced professionals in the field of expertise covered by the Engagement. If, during the one (1) year period following completion or termination of the Engagement, whichever is earlier, it is shown that the Vendor has failed to meet this standard, and the Company has promptly notified the Vendor in writing of such failure, the Vendor shall correct or replace the Deliverables within the original scope of the Engagement as may be necessary to make the Deliverables conform to such standard without any additional cost to the Company.</p>	<p><b>17. Професионален стандарт.</b> Доставчикът се задължава да изпълнява Договора в съответствие със стандартите за умения, с грижите и старанието, обикновено очаквани от реномирани и опитни професионалисти в областта на компетентност в обхваната от Договора. В случай че по време на едногодишния период след изпълнението или прекратяването на Договора, което от двете настъпи по-рано, се установи, че Доставчикът не е изпълнил въпросния стандарт и Дружеството е уведомило писмено Доставчика за това неизпълнение, Доставчикът се задължава да коригира или замени Доставките в първоначалния обхват на Договора, според необходимостта, така че Доставките да съответстват на стандарта без каквито и да е допълнителни разходи за Дружеството.</p>
<p><b>18. No Recruitment.</b> Vendor agrees not to offer employment to any employee of Company working on or related to the Engagement. This no recruitment obligation shall remain in force until after twelve (12)</p>	<p><b>18. Ненаемане на работа.</b> Доставчикът се съгласява да не предлага работа на който и да е служител Дружеството, който работи по или е свързан с Договора. Това задължение за</p>



<p>months from the time of completion or termination of the Engagement. Should Vendor employ an employee of Company, then the Vendor shall pay Company compensation equal to twelve (12) times the monthly gross salary of such former employee. This Clause shall not apply to a recruitment offer made in response to a bona fide employment advertisement that is not directed at one or more employees of Company.</p>	<p>ненаемане на работа остава в сила до дванадесет (12) месеца от момента на приключване или прекратяване на Договора. В случай че Доставчикът наеме служител на Дружеството, Доставчикът се задължава да изплати на Дружеството обезщетение в размер на дванадесет (12) месечни брутни заплати на въпросния бивш служител които последният е получавал при Дружеството. Тази клауза няма да бъде приложима при оферти за наемане, направени в отговор на добросъвестни обяви за наемане на работа, които не са насочени към един или повече служители на Дружеството.</p>
<p><b>19. Labor Standards.</b> For the execution of the Engagement, Vendor shall comply with the national regulations applicable and UNGC Principles regarding human rights, safe and healthy working environment, employment and salary conditions. Vendor shall not employ child or forced labor. Vendor shall allow their employees to join or create unions without any previous authorization. Vendor shall not adopt any discriminatory behavior towards their employees and shall treat them with dignity and respect, without any form of physical, sexual, psychological or verbal abuse. Any violation of this clause shall be a cause of termination for cause as per Clause 13. Company shall have the right to hold inspections at the facilities of Vendor in order to confirm the respect of the above clauses. The same provisions shall apply to vendor's subcontractors and supply chain.</p>	<p><b>19. Трудови стандарти.</b> За целите на изпълнението на Договора Доставчикът следва да спазва приложимите национални разпоредби и принципите на Глобалния договор на ООН относно правата на човека, безопасната и здравословна работна среда, условията на заетост и заплащане. Доставчикът не може да използва детски или принудителен труд. Доставчикът ще позволява на своите служители да се присъединяват към или да създават съюзи без предварително разрешение. Доставчикът няма да проявява каквото и да е дискриминационно поведение спрямо служителите си и ще се отнася към тях с достойнство и уважение, без каквото и да е форма на физически, сексуален, психологически или вербален тормоз. Всяко нарушение на тази клауза ще бъде основание за прекратяване съгласно клауза 13. Дружеството ще има право да извършва проверки в обектите на Доставчика с цел потвърждаване спазването на горните клаузи. Същите разпоредби ще бъдат прилагани по отношение подизпълнителите на Доставчика и веригата за доставки.</p>
<p><b>20. Data Protection.</b> "Data Protection Laws" means any laws and regulations relating to the use or processing of personal data including but not limited to: the EU General Data Protection Regulation, number 2016/679 ("GDPR"), and any laws or regulations ratifying, implementing, adopting, supplementing or replacing GDPR (in each case, as updated, amended or replaced from time to time); and the terms "Data Subject", "Personal Data", "Processing", "Processor" and "Controller" shall have the meanings set out in GDPR, and "Processed" and "Process" shall be construed in accordance with the definition of</p>	<p><b>20. Защита на данните.</b> „Закони за защита на данните“ означават всички закони и разпоредби, свързани с използването или обработването на лични данни, включително, но не само: Общ регламент на ЕС за защита на данните 2016/679 („ОРЗД“) и всички закони или разпоредби, ратифициращи, прилагащи, приемащи, допълващи или заменящи ОРЗД (във всеки случай, във вида, в който същият е периодически актуализиран, изменен или заменен); и термините "Субект на данни", "Лични данни", "Обработване", "Обработващ" и "Контрольор" ще имат значенията, определени в ОРЗД, а "Обработен" и</p>



<p>"Processing". Vendor shall comply with all applicable Data Protection Laws, and Process Company's Personal Data in accordance with same.</p> <p>If Vendor receives any complaint, notice or communication which relates to the Processing of Company's Personal Data or its compliance with applicable Data Protection Laws, or any Personal Data processed by Vendor in connection with the Engagement is subject to breach of the provisions of the applicable data protection laws, it shall immediately notify Company and provide it with reasonable co-operation and assistance in relation to any such complaint, notice, communication or breach.</p> <p>To the extent Company has given its prior written consent for Vendor to subcontract any of its obligations under the Engagement, Vendor shall do so only by way of a written agreement with the sub-Processor which imposes the same obligations on the sub-Processor as are imposed on Vendor under this clause. In any event, Vendor shall be liable for the acts and omissions of its agents, personnel and sub-Processors as if such acts and omissions were its own.</p>	<p>"Обработвам" ще се тълкуват в съответствие с определението за "Обработване". Доставчикът се задължава да спазва всички приложими закони за защита на данните и да обработва личните данни на Дружеството в съответствие с тях.</p> <p>В случай че Доставчикът получи каквато и да е жалба, известие или съобщение, отнасящи се до обработването на личните данни на Дружеството или съответствието на същото с приложимите закони за защита на личните данни, или в случай че които и да е лични данни, обработени от Доставчика във връзка с Договора, станат обект на нарушение на разпоредбите на приложимите Закони за защита на данните, Доставчикът незабавно ще уведоми Дружеството и ще му предостави разумно сътрудничество и помощ във връзка с всяка подобна жалба, известие, съобщение или нарушение.</p> <p>Доколкото Дружеството е дало предварително писмено съгласие на Доставчика да сключва договори с подизпълнители за което и да е от задълженията си по Договора, Доставчикът ще прави това само чрез писмено споразумение с Под-Процесор, налагащо на Под-Процесора същите задължения като наложените на Доставчикът съгласно тази клауза. Във всеки случай Доставчикът ще носи същата отговорност за действията и бездействията на своите посредници, персонал и подизпълнители, каквато би носил, ако тези действия и бездействия бяха негови собствени.</p>
<p><b>21. Assignment.</b> Vendor may not, without Company's prior written consent, assign, transfer, novate or hypothecate the Engagement or any interest in the Engagement (including, without limitation, any right to the payment of any compensation payable pursuant to the Engagement), and no purported assignment, transfer or hypothecation will be effective or enforceable, as against the Company. The Company may assign, transfer or hypothecate the Engagement to any of its affiliates or parent companies. The Vendor agrees that, at any time, the Company may assign any credits and or rights arising from this Engagement to any existing or future debt financing lenders or leasing companies</p>	<p><b>21. Прехвърляне на задължения.</b> Доставчикът не може, без предварителното писмено съгласие на Дружеството, да превъзлага, прехвърля, новира или залага вземанията си произтичащи от Договора или каквато и да е част от Договора (включително, без ограничение, всяко право на плащане на компенсация, дължима съгласно Договора), и никакво предполагаемо възлагане, прехвърляне или залог на вземания, произтичащи от Договора няма да бъде в сила или изпълнимо спрямо Дружеството. Дружеството може да възлага, прехвърля или залага вземанията си, произтичащи от Договора на което и да е от своите дружествата, в групата на КонтурГлобал или дружества майки. Доставчикът се съгласява, че Дружеството може по всяко време да възлага всички кредити и/или права, произтичащи от настоящия Договор, на всички</p>





	съществуващи или бъдещи кредиторни или лизингови дружества.
<p><b>22. Force Majeure.</b> If the performance of the Engagement or any obligations hereunder, is prevented by reason of earthquake, fire, flood or other casualty or due to third party strikes, riot, storms, explosions, acts of God, war, terrorism, or a similar occurrence or condition beyond the reasonable control of either Party, the Party so affected shall, upon giving prompt notice to the other Party hereto, be excused from such performance during such event, and any failure or delay resulting therefrom shall not be considered a breach of the Engagement.</p>	<p><b>22. Форсмажор.</b> В случай че изпълнението на Договора или на които и да е задължения по същия бъде възпрепятствано поради земетресение, пожар, наводнение или друго бедствие или поради стачки на трети страни, бунтове, бури, експлозии, природни бедствия, война, тероризъм или подобно събитие или условие извън разумния контрол на която и да е от Страните, засегнатата Страна, след незабавно уведомяване на другата Страна по настоящия Договор, ще бъде освободена от изпълнение по време на такова събитие, и всяко неизпълнение или забавяне в резултат на същото няма да бъде считано за нарушение на Договора.</p>
<p><b>23. Complete Engagement.</b> This Engagement supersedes all prior oral or written terms, engagements and understandings between the Parties relating to the same subject matter hereof, constitutes the entire Engagement between the Parties, and cannot be changed unless mutually agreed upon in writing by both Parties.</p>	<p><b>23. Пълнота на Договора.</b> Настоящият Договор замества всички предходни устни или писмени условия, договорености и споразумения между Страните, отнасящи се до предмета на настоящия Договор, представлява пълният Договор между Страните и не може да бъде променян, освен ако промените бъдат договорени от двете Страни в писмена форма.</p>
<p><b>24. Severability:</b> If any provision of these Terms or any part thereof is rendered invalid, illegal or unenforceable in any respect under any Laws:</p> <p>i) the validity, legality and enforceability of the remaining provisions of these Terms shall not in any way be affected or impaired thereby; and</p> <p>ii) the Parties shall promptly negotiate in good faith new provisions to eliminate the invalidity, illegality or unenforceability and to restore these Terms as nearly as possible to its original intent and effect.</p>	<p><b>24. Делимост.</b> В случай че която и да е разпоредба на настоящите Условия или която и да е част от тях бъде счетена за недействителна, незаконна или неприложима в каквото и да е отношение съгласно които и да е закони:</p> <p>(i) валидността, законността и приложимостта на останалите разпоредби на настоящите Условия няма да бъдат засягани или нарушавани по какъвто и да е начин; и</p> <p>(ii) Страните незабавно и добросъвестно ще договорят нови разпоредби с цел отстраняване недействителността, незаконосъобразността или неприложимостта и възстановяване на настоящите Условия възможно най-близо до първоначалния им смисъл и действие.</p>
<p><b>25. Waiver:</b> No waiver by Company of any breach of the Engagement shall be considered a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.</p>	<p><b>25. Освобождаване от отговорност.</b> Никое освобождаване от отговорност от страна на Дружеството за каквото и да е нарушение на Договора няма да бъде считано за освобождаване</p>



	от отговорност за което и да е следващо нарушение на същата или друга разпоредба.
<p><b>26. Governing Law and Jurisdiction.</b> The validity, terms, performance and enforcement of the Engagement shall be governed and construed in accordance with the laws of Bulgaria. Any dispute arising from the Engagement shall be subject to the exclusive jurisdiction of Republic of Bulgarian Courts.</p>	<p><b>26. Приложимо право и юрисдикция.</b> Валидността, условията, изпълнението и принудителното изпълнение на Договора ще се управляват и тълкуват в съответствие изискванията на българското право. Всеки спор, възникнал от Договора, ще бъде обект на изключителната юрисдикция на съдилищата в България.</p>
<p><b>27. Schedules.</b> The following policies of Company, to the extent applicable, shall be incorporated into and made a part of the Engagement:</p> <p>SCHEDULE 1: <a href="#">ContourGlobal Anti-Corruption Policy</a></p> <p>SCHEDULE 2: <a href="#">ContourGlobal Supplier Code of Conduct</a></p> <p>SCHEDULE 3: <a href="#">ContourGlobal Supplier Guide to UNGC Principles</a></p> <p>SCHEDULE 4: <a href="#">ContourGlobal Health and Safety and Environmental Policy</a></p> <p>SCHEDULE 5: <a href="#">ContourGlobal Contractor Guidelines for Health and Safety Compliance</a></p> <p>SCHEDULE 6: <a href="#">ContourGlobal Policy on Social Responsibility and Environmental Sustainability</a></p> <p>SCHEDULE 7: <a href="#">HS Agreement Protocol</a></p>	<p><b>27. Приложения.</b> Следните политики на Дружеството, доколкото са приложими, ще бъдат включени и ще представляват неразделна част от Договора:</p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 1: <a href="#">Антикорупционна Политика на КонтурГлобал</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 2: <a href="#">Кодекс за поведение на Доставчиците</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 3: <a href="#">Ръководство за Доставчици за принципите на Глобалния договор на ООН</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 4: <a href="#">Политика по Здраве и Безопасност при Работа и Околна Среда</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 5: <a href="#">Насоки за спазване на здравословните и безопасни условия на труд на КонтурГлобал</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 6: <a href="#">Политика на КонтурГлобал за Социална Отговорност и Устойчиво Развитие на Околната Среда</a></p> <p>ПРИЛОЖЕНИЕ 7: <a href="#">Споразумителен протокол по ТБ</a></p>